



트라이밸리  
성 정하상 한인 천주교회  
ST. PAUL CHONG KOREAN CATHOLIC COMMUNITY IN TRI-VALLEY

주임신부 : 오대석 바 오 로 925-537-2909  
사목회장 : 이주하 요 한 사 도 626-664-4508  
총구역장 : 이성태 세레자 요한 925-667-0966  
선종 봉사회장 : 김형근 어 거 스 틴 925-918-3979

## "말씀과 성찬의 식탁으로 하나 되는 공동체"

부활 제6주일

2026년 5월 10일 / 제741호

성 당: **St. Elizabeth Ann Seton Church**  
4001 Stoneridge Dr. Pleasanton, CA 94588  
**Office Hours:** 화 · 목 · 금 · 주일 9AM - 1PM  
**E-mail:** [office@tvkcc.org](mailto:office@tvkcc.org) / **홈페이지:** [www.tvkcc.org](http://www.tvkcc.org)

사무실: **St. Paul Chong Korean Catholic Community**  
c/o St. Elizabeth Ann Seton Church  
4001 Stoneridge Dr. Pleasanton, CA 94588  
**TEL** 925 - 871- 9746

미 사	교중미사	주일 오전 9시 30분	주일학교	주일 오전 9시 30분 - 10시 30분
	English Mass	주일 오전 11시	신심단체	레지오 마리아: 주일 / 평일미사 전후
	평일 미사	화 · 목 · 금요일 오전 9시 30분		울뜨레야: 매월 셋째 주일미사 후
고해성사	주일 / 평일미사 전 오전 9시 - 9시 25분		성 시간	재속 프란치스코: 매월 둘째 주일 오후 1시
유아세례	사무실로 문의			매월 첫 목요일 미사 후

해 설 한수현 크리스티나 제1독서 함용기 라우렌시오 제2독서 이제중 안셀모 입당 48 봉헌 219, 512  
Narrator Augustine Sung/Chris Hughes 1st Rdg Cecile Yoshikami 2nd Rdg Noella Lee 성체 503, 특송 파견 492

제1독서 | 사도 8,5-8.14-17

화답송 | 시편 66(65),1-3 7.4-5.6-7 16과 20(◎) 1

◎ 온 세상아, 하느님께 환호하여라.

○ 온 세상아, 하느님께 환호하여라. 그 이름, 그 영광을 노래하여라. 영광과 찬양을 드려라. 하느님께

아뢰어라. “당신이 하신 일들 놀랍기도 하옵니다!” ◎

○ “온 세상이 당신 앞에 엎드려, 당신을 노래하게 하소서. 당신 이름을 노래하게 하소서.” 너희는 와서 보아라, 하느님의 업적을, 사람들에게 이루신 놀라운 그 위업을. ◎

○ 바다를 바꾸어 마른땅 만드시니, 사람들은 맨발로 건너갔네. 거기서 우리는 그분과 함께 기뻐하네.

그분은 영원히 권능으로 다스리신다. ◎

○ 하느님을 경외하는 이들아, 모두 와서 들어라. 그분이 나에게 하신 일을 들려주리라. 내 기도를 물리치지 않으시고, 당신 자애를 거두지 않으셨으니, 하느님은 찬미받으소서. ◎

제2독서 | 1베드 3,15-18

복음 환호송 | 요한 14,23 참조

◎ 알렐루야.

○ 주님이 말씀하신다. 누구든지 나를 사랑하면 내 말을 지키리니 내 아버지도 그를 사랑하시고 우리가 가서 그와 함께 살리라. ◎

복음 | 요한 14,15-21

Date	Sunday School	Priest
5/10/2026	N	Fr. Gerald
5/17/2026	N	Fr. Greg
5/24/2026	N	Fr. Paul
5/31/2026	N	Fr. Gus

### “기도 부탁드립니다.”

윤정의 알폰소, 박길순 수산나, 이순옥 테레사,  
김정희 데레사, 정종락 필립보,  
배정례 엘리사벳, 이데이빗 바오로

기도가 필요하신 분은 본당 사무실로 연락해 주시기 바랍니다.



교회는 전통적으로 ‘연역적 방법’, 곧 교회가 가르치는 진리를 분명히 밝히고 이를 현실에 적용하는 방법을 주로 사용해 왔습니다. 그러나 제2차 바티칸 공의회와 사목현장 부터 우리 시대의 문제를 먼저 살피고 그것을 복음의 빛으로 비추어 성찰하여 교회의 가르침을 전하는 ‘귀납적 방법’으로 우리 시대의 문제에 접근합니다. 우리가 살아가는 현실 세계 안에서 발견되는 ‘시대의 징표’를 찾고 이를 세상의 논리가 아닌 복음의 논리로 분석하고 그 안에 담긴 하느님의 뜻을 발견하고자 노력하는 것입니다.

우리나라에선 ‘홍보 주일’로 번역하고 있는 ‘소셜 커뮤니케이션 주일’은, 교회를 잘 홍보합시다 주일이 아니라(!) 우리 시대의 소통에 관한 문제들을 다루는 날인 만큼 교황님께서는 시노달리타스를 이루는 교회, 모든 이와 함께 걸어가기 위한 소통의 모습을 제시하고자 하셨습니다. 2021년 ‘사람들을 있는 그 자리에서 그대로 만나 소통하기’, 2022년 ‘마음의 귀로 경청하기’, 2023년 ‘마음으로 말하기’라는 제목의 담화문들을 통하여 ‘마음’의 자리를 강조하셨습니다. 직접 가서 보고, 마음으로 듣는 경청의 시간을 거쳐 마음으로 말하는 진심 어린 소통을 말씀하셨습니다. 이런 흐름을 이어가는 가운데 지난해의 담화문은 ‘인공지능과 마음의 지혜’라는 제목으로 인공지능이 온전한 인간적 소통에 봉사하도록 이끌기 위해 필요한 성찰을 제시하셨습니다.

인공지능의 놀라운 발전이라는 새로운 시대의 징표 앞에서 참된 소통이 이루어지기 위해 교황님께서는 그간 계속 성찰해 온 ‘마음’의 자리를 다시 한번 강조하십니다. “기술은 풍요로워져도 인간성은 빈약해질 위험이 있는 이때에 우리의 성찰은 인간의 마음에서 출발” 하여야 합니다. 인공지능은 모든 면에서 인간을 넘어서는 지적

능력을 발휘하는 것을 목표로 발전해 나가지만 지식과 지혜는 분명히 다릅니다. 인간과 비교할 수 없을 정도의 빠른 속도로 엄청나게 많은 정보를 처리할 수 있는 기계는 그것들을 종합하여 분석하고 그 가운데 가장 그럴듯해 보이는 답을 제시합니다. 이러한 일련의 과정이 이제는 사람의 언어를 이해하고 대답하는 것처럼 보이고 점점 사람과 구별하기 어려운 정도에 이릅니다. 그러나 데이터의 참된 의미를 파악하는 것은 인간만이며, 인공지능을 지능이라는 관점에서 바라보는 것은 결국 “기계를 좀 더 인간적으로 보이게 하는 문제가 아니라 전능이라는 환상이 불러온 최면에서 인류를 깨우는 문제”라고 말씀하십니다. 무수히 많은 가능성을 계산하고 그 가운데 가장 정답에 가깝다고 생각되는 답을 제시하는 인공지능의 정보 분석 과정은 인간의 마음에서 이루어지는 분별과 공감을 대체할 수 없습니다. 특히 인간의 마음은 하느님과의 만남이 이루어지는 자리 인 만큼 더욱 그러합니다.

새로운 시대와 함께 제기되는 수많은 문제들 앞에서 인공지능이 “정보 접근성에 기반한 새로운 사회 계급들을 만들어 낸다면 새로운 형태의 착취와 불평등”을 야기할 수 있다고 경고하시며 “이와 정반대로, 매우 체계적이고 다원적인 정보 네트워크 안에서 개인들과 민족들의 많은 요구를 인지할 수 있게 되면서 우리가 현재 겪고 있는 시대 변화에 대한 인식을 심화시키고 올바른 정보를 증진한다면, 인공지능은 더 큰 평등”으로 우리를 이끌 수 있다고 말씀하십니다. 인공지능이 학습할 것들을 제공하는 것은 결국 인간입니다. 우리가 마음의 지혜를 어떻게 키워나가는가가 우리가 만날 미래 인공지능의 모습을 결정할 것입니다.

<p><b>김수정 REALTOR®</b> Soo Jung (Julia) Kim KELLERWILLIAMS   DRE 02049482 925.416.9249 kw julia.kim@kw.com</p>	<p><b>대 건 한 의 원</b> 한의학 박사 이준 침, 안약, 체중조절, 통증조절, 체질감별, 건강상담 6990 Village Pkwy #212 Dublin, CA 925-765-9755</p>	<p><b>STEVE G KIM DDS</b> Family &amp; Cosmetic Dentistry Dr. 김진만 치과병원 111 Deerwood Rd. Suite350 San Ramon, CA 94583 925-718-8970 / sgkdental@gmail.com www.sgkdental.com</p>	<p> <b>STAR태권도</b> STAR TAEKWONDO (USA) 하성곤 요제프 (925)404-9765 1490 N Vasco RD. Livermore StarTaeKwonDo.com MasterHa@StarTaeKwonDo.com</p>
<p><b>HARMONY ACUPUNCTURE</b> 석은경 아가다 (Agatha Suk L.Ac) Tel 510-889-8062 917 C ST. Hayward, CA 94541 www.harmony-acu.com harmonyacupuncture1@gmail.com</p>	<p><b>Aqua Fresh Water Service</b> 정수기 연수기 \$24.99 per month (408)499-6543 성당교우 특별우대</p> 	<p><b>미술교실</b> 전통민화 · 수채화 · 드로잉 · 아크릴화 초보자들도 쉽게 시작할수 있도록 기초부터 차근차근 지도해 드립니다 Cell (925)818-0770 fremontart@yahoo.com</p> 	<p>미사후 신선한 건강식 맛집친교 어떠세요? <b>KAKI SUSHI BISTRO</b> 3120 Santa Rita Rd. Ste.G Pleasanton, CA 94566 925-484-4827 11:15AM open, 5:00PM open</p>



# 우리의 정성 Offertory and Donations

## ● 지난주 우리의 정성 Offertory and Donations

주일헌금		교무금	성소 후원	Bishop's Appeal	합계
교중미사	영어미사				
\$1,783	-	\$6,620	\$350	\$350	\$9,103

(수표는 Pay to Tri-Valley Korean Catholic Church)

교무금은 신자들의 의무입니다.

## ● 교무금(Inquiry of Annual Pledge)

고문순(5-6), 김철진(1-12), 김홍락(5), 유근열(5-6), 윤재용(4-5), 이안젤라(5), 이재실(4-6), 정성진(5), 조현대(5), 최교운(5), 하성곤(4-6), 함종식(5), 함용기(4), 홍사현(5), 황준영(5)

## ● 성소후원(Vocation Promotion)

고문순(5-6), 김홍락(5), 유근열(5-6), 이재실(4-6), 조현대(5), 최교운(5), 하성곤(4-6), 함종식(5), 홍사현(5)

## ● Bishop's Appeal

고문순(5-6), 김홍락(5), 유근열(5-6), 이재실(4-6), 조현대(5), 최교운(5), 하성곤(4-6), 함종식(5), 홍사현(5)

## ● 감사 봉헌금 \$780 첫영성체반 6가정

**그림 목상**

그리운 얼굴 | 스승의 날이 다가옵니다. 성당의 현관에 걸려 있는 신부님의 사진들이 이별 담화를 남기고 떠나신 예수님의 얼굴인 듯 합니다. 흑백에서 컬러로 옮겨온 세월도 보이고, 혼란했던 시대를 살아온 결기가 켜켜이 쌓여 있습니다. 알기 전엔 몰랐던 따스함도, 사랑도 저렇게 소리 없이 나를 지켜보는데, 지금은 어느 곳에서 옴니부스 옴니아\*를 살고 계신지...

\*옴니부스 옴니아(Omnibus omnia): "모든 이에게 모든 것"(1코린 9,22)을 뜻하는 라틴어

글:그림 하삼두 스테파노 | 작가

QR 코드 스캔하고  
**온라인 봉헌** 페이지로 바로 가기  
Scan To **Online Donate**

**5월 교황님의 기도지향**

**모든 사람을 위한 식량**  
대규모 생산자부터 소규모 소비자에 이르기까지 식량 낭비를 줄여 모든 사람이 좋은 음식을 먹을 수 있게 보장하고자 노력하도록 기도합니다.

**That everyone might have food**  
Let us pray that everyone, from large producers to small consumers, be committed to avoid wasting food, and to ensure that everyone has access to quality food.

**SUSHI HANABI**  
하나비 스시  
계상진 빈첸시오  
조성아 데레사  
927 Main Street A  
Pleasanton, CA 94566  
Tel) 925-596-3645

친절하고 꼼꼼한 부동산, 끝까지 책임집니다!  
니콜라오  
**Aiden Kim 김현우**  
925.389.2463  
Broker Associate DRE#01983236  
McGuire Olson REAL ESTATE TEAM  
COMPASS

**PETSMART VETERINARY SERVICES**  
한국어 상담 가능  
수의사 임경택  
6960 Amador Plaza Rd, Dublin CA 94568  
925-644-3114

CPA 조미정 (카타리나)  
**조미정 공인회계사무소**  
6602 Owens Dr. #200  
Pleasanton, CA 94588  
Tel) 925-803-0200  
jenny@jchocpa.com

새 차 13개 자동차 매장에서 도와 드립니다  
**HANLEES AUTO GROUP**  
NISSAN CHEVROLET HYUNDAI SUBARU KIA Jeep RAM BUICK GMC  
HILLTOP FREMONT FAIRFIELD NAPA DAVIS  
**SUE CHO**  
CELL: 530-220-2848

**엘리트학원**  
**ELITE EDUCATIONAL INSTITUTE**  
www.eliteprep.com  
Elite San Ramon (925) 234 - 9853  
3160 Crow Canyon Rd #190 San Ramon  
sanramon@eliteprep.com  
Elite San Jose (408) 266 -3838  
1375 Blossom Hill Rd #8 San Jose  
sanjose@eliteprep.com

**PARK CHIROPRACTIC**  
Dr. Joon Park  
Office (925) 355-1450  
7027 Dublin Blvd, Suite #101  
Dublin, CA 94568

**광고를 모집합니다.**  
TVKCC 홍보부  
hongbo@tvkcc.org  
925-871-9746



# 공지사항

## ● 전례 및 주요 일정

- 5월 10일(주일) Mother's Day
  - 5월 11일(월) 북미주 한인 사목 사제 협의회 연수 ~15일(금) 평일 미사 없음
  - 5월 16일(토) 학생 견진성사 (10am, 오클랜드 주교좌 성당)
  - 5월 17일(주일) 야외미사·성모님의 날 (10AM, 한·영 통합 미사), 11AM CCOP 미사
- 야외미사 행사를 위한 Donation을 10일(주일)까지 사무실 또는 사목회에서 받겠습니다.**

## ● 모임 안내

구분	일시	장소
사랑의 모후 꾸리아	5월 10일(주일) 10:45AM-12PM	Rm A

## ● 2026 Mother's Day 행사

- 주최: 요셉회 | 대상: 본당 모든 신자 | 장소: 체육관
- 일시: 5월 10일(주일), 10:45AM~12:45PM
- 메뉴: 보쌈, 빈대떡, 모밀국수, 막걸리 및 특별 메뉴
- 참가비: 무료 (현장 식사만 가능, To-go는 불가한 점 양해 부탁드립니다.)
- 문의: 장진환 라파엘 (408) 722-7383

## ● TVCS Bake Sale 행사

- 대상: 본당 모든 신자
- 일시: 5/10(일) 미사 후
- 장소: 대성당 앞 Vestibule
- 메뉴: 초콜릿칩 쿠키, 레몬타르트, 컵케익 외 다수
- 문의: 김연서 메토디오 (310) 869-0668

## ● 장례 미사 및 유골 봉안식

- 고인: 심견 바오로(74세, 루카8반, 심세웅 요셉 형제님의 부친, 심태미 아드리아나 자매님의 시아버님)
- 장례미사: 5월 11일(월), 10AM, 대성당
- 유골 봉안식: 5월 15일(금), 11AM, Gate of Heaven
- 고인과 유가족을 위하여 기도 부탁드립니다.

## ● 리노 공소 후원을 위한 판매

- 리노 공소 후원을 위한 된장/고추장/오렌지꿀 사전 예약으로 판매합니다.
- 예약 접수: 5월 5일~5월 16일(토)
- 전달 일자: 5월 24일(주일) 미사 후
- 문의: 성모회 박경화 안젤라 (408) 318-7588

## ● 견진반을 위한 트라이벨리 공동체의 9일 기도 지향

- 견진 예정자: 박노아, 이정규, 이재희, 이효중, 정진, 정현아, Claire Kim
- 5/10: 견진성사 학생들과 하느님의 은총에 감사
- 5/11: 견진성사 학생들과 사회적 약자들
- 5/12: 견진성사 학생들과 생태계 보호
- 5/13: 견진성사 학생들과 노인들
- 5/14: 견진성사 학생들과 이들을 보살피는 어른들의 책무
- 5/15: 견진성사 학생들과 아름다운 세상

## ● St. Anthony Foundation Free Clothing Program

- 성 안토니오 재단(St. Anthony's)은 샌프란시스코 최대 규모의 무료 의류 프로그램을 운영하며, 노숙 및 빈곤을 겪는 개인과 가족에게 새 옷 또는 상태가 좋은 중고 의류를 무료로 제공합니다.
- 필요한 물품: 남성 의류 (세탁된 단정한 옷)
- 마감: 5월 17일 (주일)
- St. Anthony Foundation에서 프란치스코회 서약에 따라 가난한 이들과 나누는 봉사예 고우 여러분의 참여 부탁드립니다. (문의: 유인숙 요한나)

## ● 요아킴,안나회 나들이

- 일시: 5월 20일(수)
- 장소: Angel Island
- 좋은 시간 보내시도록 기도해 주세요. Donation은 17일까지 사무실에서 받겠습니다.

## ● 친선 축구 경기 안내 (TVKCC vs 산호세 HKMCC)

- 일시: 5월 25일(월), 10AM, 경기 후 식사
- 장소: Stanford Medicine Sports Complex
- 문의: 성호승 Augustine (925) 394-4283

## ● 학생 졸업 축복식 신청 안내

- 일시: 5월 31일 (주일), 교중미사 중
- 대상: 본당 교적을 둔 12학년 졸업생
- 신청: <https://tinyurl.com/TVKCC2026Graduation>
- 마감: 5월 11일 (주일)



## ● CBLM 가톨릭 성서모임

- 창세기 Genesis 저녁반 모임 (한국어/English)
- 탈출기 평일 오전반 모임
- 신청 문의: CBLM (925) 487-6055

## ● 2026 CCOP Knights of Columbus Baby Bottle Fundraiser

- Pleasanton의 Little Miracles와 Livermore의 Next Step 등 지역 임신 지원 센터들을 위한 기금 마련을 목적으로 하고 있습니다.
- 성당 입구에 비치된 Baby Bottle에 기금을 넣어 봉헌하시면 됩니다.
- 수거일: 5월 24일(주일)
- Check payable to: "Knights of Columbus" or "CCOP, for Baby Bottle"

## ● 2026 UNITAS - Bay Area Korean-American Young Adult Retreat

- Date: Friday, June 19, 2026 - Sunday, June 21, 2026
- Location: San Damiano Retreat Center, Danville, CA
- Registration: <https://retreat.unitasbayarea.org>
- Registration Fee:
- Early Bird \$220 (until May 24, 2026)
- Regular \$280 (after May 24, 2026)
- Contact: [unitasretreat@gmail.com](mailto:unitasretreat@gmail.com)